



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

## ДОГОВОР ЗА УСЛУГА

№ А-А-50/05.07.2018г.

Днес, 05.07. 2018г. между

**ОБЩИНА БОРОВАН**, с ЕИК 000193065, с адрес: обл. Враца, общ. Борован, с. Борован 3240, ул. „Иван Вазов“ № 1, представлявана от **ИЛИЯНА ДОНКОВА ДОНЧОВСКА – БЪРДАРСКА** - Заместник-кмет на Община Борован, определено длъжностно лице по чл. 7, ал. 1 от ЗОП, съгласно Заповед № 277/30.08.2016 г., и **ФЕЙСАЛ БАЙРАМОВ КАРИМАНОВ** – на длъжност директор дирекция „БФСДАИО“ и Гл. счетоводител, наричана по-долу „Възложител“,

и  
„**ДАЕЛ- 2008**“ ЕООД, с ЕИК:200068737, със седалище и адрес на управление: гр.София, р-н Овча Купел, ул. Наро хоро, бл.40, Вх.Б, ет.4, ап.12, представлявано от **Данаил Руменов Спасов**, в качеството на Управител и едноличен собственик на капитала, наричана за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** наричани заедно „**Страните**“, а всеки от тях поотделно „**Страна**“);

на основание чл. 183 във връзка с чл. 112 от Закона за обществените поръчки („ЗОП“) и Решение № 172/03.07.2018 г. на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** на обществена поръчка с предмет: Изготвяне на инвестиционни проекти на Община Борован, област Враца по подмярка 7.2 „Инвестиции в създаването, подобряването или разширяването на всички видове малка по мащаби инфраструктура“ от мярка 7 „Основни услуги и обновяване на селата в селските райони“ на Програмата за развитие на селските райони (ПРСР) 2014-2020г. по обособени позиции:

**ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ №1** „Избор на изпълнител за изготвяне на инвестиционен проект във фаза Работен проект за благоустрояване и обновяване на паркове, градини и площи в община Борован и упражняване на авторски надзор“;

Информацията е заличена съгл.  
чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: ob\_borovan@abv.bg; www.borovan.bg

**ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ №2** „Избор на изпълнител за изготвяне на инвестиционни проекти за реконструкция и рехабилитация на нови и съществуващи улици, тротоари и съоръжения и принадлежностите към тях в населените места Борован и Малорад на община Борован, област Враца и осъществяване на последващ авторски надзор, с цел кандидатстване на Община Борован за финансиране на проект по ПРСР 2014-2020 г.“

**ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ №3** „Избор на изпълнител за изготвяне на инвестиционни проекти за „Изграждане, реконструкция, ремонт и оборудване на спортна инфраструктура в село Малорад община Борован, област Враца и осъществяване на последващ авторски надзор, с цел кандидатстване на Община Борован за финансиране на проект по ПРСР 2014-2020 г.“,

се сключи този договор („Договора/Договорът“) за следното:

## ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА.

**Чл.1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да предостави срещу възнаграждение и при условията на този договор следните услуги: **изготвяне на инвестиционен проект във фаза "Работен проект" и изпълнение на авторски надзор по време на изпълнение на СМР** за обособена позиция №1 „Избор на изпълнител за изготвяне на инвестиционен проект във фаза Работен проект за благоустрояване и обновяване на паркове, градини и площи в община Борован и упражняване на авторски надзор“;

(2) Предметът по ал. 1 включва дейностите подробно описани в Техническото задание, което е неразделна част от договора. За **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са задължителни всички нормативни правила относно обхвата и съдържанието на изготвения проект съгласно Наредба № 4 от 21 май 2001г. за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти, както и правилата на Закона за устройство на територията.

(3) Договорът в частта му за изпълнение на авторски надзор влиза в сила при одобрение на проектното предложение за финансиране на предвидените СМР и стартиране на строителни работи на обекта.

(4) За изпълнението на конкретна дейност със задачи по нея или предаването на документи по същата, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подписват приемо-предавателни протоколи. Окончателното изпълнение на предмета на договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** удостоверяват, чрез двустранно подписан окончателен приемо-предавателен протокол.

**Чл. 2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави Услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, и чрез лицата, посочени в Списък на персонала, който ще изпълнява поръчката, съставляващи съответно Приложения №№

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и  
чл. 4 от ЗЗЛД



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

1, 2, 3 и 4 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

**Чл. 3.** В срок до 3 (три) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 3 (три) дни от настъпване на съответното обстоятелство. *(ако е приложимо)*

## СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 4.** Договорът влиза в сила на посочената в началото му дата, на която е подписан от Страните.

**Чл. 5.** Срокът за изпълнение на Услугите е както следва:

1. Срокът за изработване на инвестиционния проект във фаза „Работен проект“ е до 14 /четирнадесет/ календарни дни от получаване на възлагателното писмо и изходни данни от Възложителя, но не по-късно от пет дни от датата на прием по мярката, за която се кандидатства. Участникът може да оферира по кратък срок за изработване на работния проект, като отново се съобрази с условието работния проект да бъде предаден не по-късно от един ден от датата на прием по мярката, за която се кандидатства.
2. Срокът за изпълнение на задълженията по осъществяване на Авторски надзор, ще бъде съобразен със срока за изпълнение на строително-монтажните работи (СМР), при спазване изискванията на законодателството.
3. Срокът за осъществяване на авторски надзор по време на строителството започва да тече от датата на подписване на протокол за откриване на строителната площадка и за определяне на строителна линия и ниво *(Приложение № 2а от Наредба № 3 от 31.07.2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството)* и приключва с въвеждане на строежа в експлоатация от компетентния орган по чл.177 от ЗУТ.

**Чл.6.** Мястото на изпълнение на Договора е Община Борован.

## ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

**Чл. 7. (1)** За предоставянето на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да плати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обща цена в размер на 38 900.00 (тридесет и осем хиляди и деветстотин лева) без ДДС и 46 680.00 (четиридесет и шест хиляди шестотин и

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4  
от ЗЗЛД



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

осемдесет лева) с ДДС (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“), съгласно Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващо Приложение № 3, **разпределена, както следва:**

Дейност пореден номер	Дейност – наименование	Цена без ДДС	Цена с ДДС
1	Изготвяне на инвестиционен проект във фаза „технически проект“	32 800.00 лв.	39 360.00лв.
2	Упражняване на авторски надзор по време на строителство	6 100.00 лв.	7 320.00лв.
<b>ОБЩО</b>		<b>38 900.00 лв.</b>	<b>46 680.00 лв.</b>

(2) В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката и за неговите подизпълнители (ако е приложимо), като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноси, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Цената на договора по ал. 1 е окончателна за отделните дейности, свързани с изпълнението на Услугите, посочени в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и не подлежи на промяна, освен в следните случаи:

1. по приложимите случаи, съгласно Закона за обществените поръчки или

2. при одобрение на съответния проект и сключване на договор за отпускане на финансова помощ, Държавен фонд „Земеделие“, редуцира размера на възнаграждението по отделните дейности, което обстоятелство намери отражение в таблицата с одобрените разходи към договора за отпускане на финансова помощ или

3. сключване на Анекс между Община Борован и ДФЗ, към договор за отпускане на финансова помощ, съгласно който се редуцира размера на възнаграждението по отделните дейности, което обстоятелство намери отражение в таблицата с одобрените разходи към Анекса.

**Чл. 8. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената по този Договор, както следва:**

## **За обособени позиции 1 и 2**

1. За изпълнение на проектиране:

1.1. Авансово плащане в размер на 1 500.00 лева с ДДС, платимо в срок до 10/десет/ календарни дни и издадена фактура от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

1.2. Останалата сума до размера на одобрения за дейността разход се заплаща при подписване на договор с ДФ „Земеделие“ за реализация на проекта и получаване на авансова сума по сметката на Община Борован, платима в срок до 10/десет/ календарни дни, но не по-късно от 31.12.2019г.

2. За изпълнение на авторски надзор:

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4  
от ЗЗЛД



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

2.1. Авансово плащане в размер на 50% от стойността на оферираната цена се заплаща след откриване на строителна площадка на обекта и стартиране на работата по изпълнението на СМР, платимо в срок до 10/десет/ календарни дни.

2.2. 50% от цената се заплаща след приключване на строителните работи и предаване на обекта на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с подписване на всички актове и книжа съгласно Наредба № 3 от 31 юли 2003г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството, платима до 10/десет/ календарни дни.

## За обособена позиция 3

1. За изпълнение на проектиране:

1.1. Авансово плащане в размер на 500.00 лева с ДДС, платимо в срок до 10/десет/ календарни дни и издадена фактура от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

1.2. Останалата сума до размера на одобрения за дейността разход се заплаща при подписване на договор с ДФ „Земеделие“ за реализация на проекта и получаване на авансова сума по сметката на Община Борован, платима в срок до 10/десет/ календарни дни, но не по-късно от 31.12.2019г.

2. За изпълнение на авторски надзор:

2.1. Авансово плащане в размер на 50% от стойността на оферираната цена се заплаща след откриване на строителна площадка на обекта и стартиране на работата по изпълнението на СМР, платимо в срок до 10/десет/ календарни дни.

2.2. 50% от цената се заплаща след приключване на строителните работи и предаване на обекта на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с подписване на всички актове и книжа съгласно Наредба № 3 от 31 юли 2003г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството, платима в срок до 10/десет/ календарни дни

**Чл. 9 (1)** Всяко плащане по този договор, с изключение на авансовото плащане, се извършва въз основа на следните документи:

1. приемо-предавателен протокол за приемане на Услугите за съответната дейност, подписан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при съответното спазване на разпоредбите на Раздел Предаване и приемане на изпълнението от Договора; и

2. фактура за дължимата сума за съответната дейност, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) Авансовото плащане се извършва въз основа на фактура за дължимата сума за съответната дейност, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Във фактурите, издавани от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, задължително се посочва текст указващ, че предоставените услуги изготвяне на инвестиционен проект във фаза "Работен проект" и изпълнение на авторски надзор по време на изпълнение на СМР за обособена позиция №1 „Избор на изпълнител за изготвяне на инвестиционен проект във фаза Работен проект за благоустрояване и обновяване на паркове, градини и площи в община Борован и упражняване на авторски надзор“, се финансират от ПРСР 2014-2020 и данни за източника на финансиране. При липса на някой от изискуемите реквизити, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже извършването на



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

плащането до представяне на фактура, съответстваща на изискванията. В този случай, срокът за извършване на плащане към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ започва да тече от датата на представяне на фактура, съответстваща на изискванията.

(4) Плащането се спира, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ бъде уведомен, че фактурата му не може да бъде платена, тъй като сумата не е дължима поради липсващи и/или некоректни придружителни документи или наличие на доказателства, че разходът е неправилен. В този случай, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да даде разяснения, да направи изменения или представи допълнителна информация в срок от 3 (три) работни дни, след като бъде уведомен за това. В този случай срокът за извършване на плащане към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ започва да тече от датата, на която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ получи правилно оформена фактура и/или поисканите разяснения, корекции и/или допълнителна информация.

**Чл.10. (1)** Всички плащания се извършват в лева, с платежно нареждане чрез банков превод, по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

**BIC: BPBIBGSF**

**IBAN: BG53BPBI79401061513201**

**БАНКА: „ЮРОБАНК БЪЛГАРИЯ- КЛОН СОФИЯ**

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при промяна на банковата си сметка, седалище и адрес на управление или постоянен адрес в срок до 3 (три) дни от промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поддържа точно и систематизирано деловодство, както и пълна и точна счетоводна и друга отчетна документация за извършените услуги, позволяващо да се установи дали разходите са действително направени във връзка с изпълнението на договора.

(4) Разплащането за всички дейности при изпълнението на настоящия договор се осъществява до размера на одобрения разход от ДФЗ за изплащане на субсидия за съответната дейност.

**Чл. 11.(1)** Когато за частта от Услугите, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите Услуги, подизпълнителят представя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ отчет за изпълнението на съответната част от Услугите за съответната дейност/задача, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (петнадесет) дни от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на частта от Услугите, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора, и заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя в срок до 15 (петнадесет) дни от подписването на приемо-предавателен протокол. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да извърши плащането, когато искането за



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: ob\_borovan@abv.bg; www.borovan.bg

плащане е оспорено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, до момента на отстраняване на причината за отказа.

## ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 12 (1)** При подписване на този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** гаранция за изпълнение в размер на 3 % (три процента) от общата стойност на договора без ДДС, а именно 1 167.00 (хиляда сто шестдесет и седем лева) („Гаранцията за изпълнение“), която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по Договора.

**Чл. 13. (1)** В случай на изменение на Договора, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на Цената, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 7 (седем) дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

**(2)** Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват по избор на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при спазване на изискванията на чл. 14 от Договора; и/или
2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 15 от Договора; и/или
3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 16 от Договора.

**Чл. 14.** Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по банковата сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, посочена в Документацията за обществената поръчка.

**Чл. 15. (1)** Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция, да съдържа задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо писмено искане от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или друго основание за задържане на Гаранцията за изпълнение по този Договор;
2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

**(2)** Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при наличието на основание за това, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

**Чл.16. (1)** Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, в която **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора.

**(2)** Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при наличието на основание за това, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**Чл. 17. (1)** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 30 (тридесет) дни след приключване на изпълнението на Договора и окончателно приемане на Услугите в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на каквато и да е сума по нея.

**(2)** Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице / изпращане на писмено уведомление до застрахователя.

**(3)** Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

**Чл. 18. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

**Чл. 19. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не започне работа по изпълнение на Договора в срок до 15 (петнадесет) дни след датата на влизането му в сила и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** развали Договора на това основание;

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД





# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: ob\_borovan@abv.bg; www.borovan.bg

2. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, и разваляне на Договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на това основание;

3. при прекратяване на дейността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или при обявяването му в несъстоятелност.

**Чл. 20.** Във всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да търси обезщетение в по-голям размер.

**Чл. 21.** Когато **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава в срок до 30 (тридесет) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** сума по сметката на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 12 от Договора.

## ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

**Чл. 22.** Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

### Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

**Чл. 23. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията от настоящия договор;
2. да иска и да получава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;
3. да спре временно изпълнението на възложената работа при липса на съдействие и информация от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, необходими му за качествено извършване на дейностите.

**Чл. 24. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:**

1. да предоставя Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;
2. да представи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** докладите/разработките/материалите и да извърши преработване и/или допълване в указания от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** срок, когато **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е поискал това;

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и  
чл. 4 от ЗЗЛД



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

3. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;
4. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и финансиращия орган;
5. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в този договор;
6. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП и да контролира изпълнението на техните задължения (ако е приложимо);
7. да участва във всички работни срещи, свързани с изпълнението на този Договор;
8. да не променя състава на персонала, който ще отговаря за изпълнението на Услугите, без предварително писмено съгласие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
9. Да спазва изискванията на мерките за информация и комуникация при изпълнение на дейностите по поръчката, както и всички други изисквания на Програма за развитие на селските райони за периода 2014-2020г. и Държавен фонд „Земеделие“;
10. Да предостави възможност на финансиращия орган, националните одитиращи власти, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата, Съвета за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности – Република България и външните одитори да извършват проверки чрез разглеждане на документацията или чрез проверки на мястото на изпълнение на проекта и да извършват пълен одит, ако е нужно, въз основа на оправдателни документи за отчетеното, счетоводни документи и всякакви други документи, имащи отношение към финансирането на проекта.
11. Да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място;
12. Да следи и докладва за възникнали нередности и поема задължение за възстановяване на суми по нередности, заедно с дължимата лихва и други неправомерно получени средства. В случай на установена нередност, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички неправомерно изплатени суми, заедно с дължимите лихви;
13. Да съхранява всички документи по изпълнението на настоящия договор както следва: за период от 5 (пет) години след датата на приключването на дейностите по настоящия договор.
14. Да издава фактури на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, като се задължава да посочи в тях номера на настоящия договор и реквизитите съгласно указанията на „Програма за развитие на селските райони за периода 2014-2020г.“.
15. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да изпълни всички изисквания за визуализация съобразно указанията на „Програма за развитие на селските райони за периода 2014-2020г.“, в т.ч. на всички изготвени от него документи, съобразно официално одобрените по програмата.
16. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 7 дни от сключване на настоящия Договор. В срок до три дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП (ако е приложимо).

## Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

**Чл. 25. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

1. да изисква и да получава Услугите в уговорените срокове, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;
3. да изисква, при необходимост и по своя преценка, обосновка от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на изготвените от него [отчети/доклади/ разработки/материали] или съответна част от тях;
4. Да възложи корекции, поправки и допълнения, когато те са допуснати по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
5. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да сключи и да му представи договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители или при включване на подизпълнител по време на изпълнение на договора (в приложимите случаи).

**Чл. 26. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:**

1. да приеме изпълнението на Услугите, когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този Договор;
2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;
3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в Договора;
5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това.
6. да освободи, представената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ гаранция за изпълнение, съгласно клаузите от Договора.

## **ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

**Чл. 27.** Предаването на изпълнението на Услугите се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4 от  
ЗЗЛД



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните („Приемо-предавателен протокол“).

**Чл. 28. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;
2. когато бъдат установени несъответствия на изпълненото с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
3. да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното.

(2) Окончателното приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на окончателен Приемо-предавателен протокол, подписан от Страните в срок до 7 (седем) дни след изтичането на срока на изпълнение по чл. 4 от Договора. В случай, че към този момент бъдат констатирани недостатъци в изпълнението, те се описват в окончателния Приемо-предавателен протокол и се определя подходящ срок за отстраняването им или налагането на санкция, съгласно Договора.

## САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 29.** При просрочване изпълнението на задълженията по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,10% (нула цяло и десет процента) от Цената за съответната дейност за всеки ден забава, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на съответния етап.

**Чл.30.** При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна дейност или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено съответната дейност, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай, че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи гаранцията за изпълнение и да прекрати договора.

**Чл.31.** При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 10% (десет процента) от Стойността на Договора.

**Чл.32.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да удържи всяка дължима по този Договор неустойка чрез задържане на сума от Гаранцията за изпълнение, като уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за това.

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4 от  
ЗЗЛД



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

**Чл.33.** Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

## ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

**Чл.34.** (1) Този Договор се прекратява:

1. с изтичане на Срока на Договора;
2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до три дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ;
6. В случаите на чл. 118, ал. 1 от ЗОП.

(2) Договорът може да бъде прекратен

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от Страните.

**Чл.35.** (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е започнал изпълнението на Услугите в уговорения срок;
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 15 (петнадесет) дни;
3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Условията за изпълнение на поръчката / Техническата спецификация и Техническото предложение].

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4 от  
ЗЗЛД



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

**Чл.36.** В случай, че Договорът е сключен под условие с клауза за отложено изпълнение, всяка от Страните може да прекрати Договора след изтичане на тримесечен срок от сключването му, чрез писмено уведомление до другата Страна, без да дължи предизвестие или обезщетение (*когато е приложимо*).

**Чл. 37.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

**Чл. 38.** Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримество:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички отчети/разработки/доклади, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

**Чл.39.** При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги[, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неусвоената част от авансово предоставените средства. Когато прекратяването на Договора е по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, той дължи и законната лихва върху частта от авансово предоставените средства, подлежащи на връщане, за периода от датата на прекратяване на Договора до тяхното връщане.

## ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

### Дефинирани понятия и тълкуване

**Чл.40.(1)** Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4 от  
ЗЗЛД



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

- (2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:
1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
  2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

## Спазване на приложими норми

**Чл.41.** При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ [и неговите подизпълнители] е длъжен [са длъжни] да спазва[т] всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

## Конфиденциалност

**Чл.42.(1)** Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;
  2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или
  3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;
- В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/съответната Страна, всички негови подразделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/съответната Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4  
от ЗЗЛД



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

## Публични изявления

**Чл.43.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

## Авторски права

**Чл. 44. (1)** Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

**(2)** В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

**(3)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 (седем) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

**(4)** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

## Прехвърляне на права и задължения

**Чл.45.** Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4 от  
ЗЗЛД





# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

по Договора [и по договорите за подизпълнение] могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

## Изменения

**Чл.46.** Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

## Непреодолима сила

**Чл.47.(1)** Някоя от Страните по този Договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон.

(2) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до три дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на Договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## Нищожност на отделни клаузи

**Чл.48.** В случай, че някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

**Чл.49.** В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

## Уведомления

**Чл.50.(1)** Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:  
1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4  
от ЗЗЛД



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

Адрес за кореспонденция: обл. Враца, общ. Борован, с. Борован 3240, ул. „Иван Вазов“  
№ 1

Тел.: 0893 66 63 73

Факс: 09147 9200

e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg)

Лице за контакт: **ИЛИЯНА ДОНКОВА ДОНЧОВСКА – БЪРДАРСКА** - Зам. кмет  
на **Община Борован**

## 2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: Гр.София

Тел.: 0888/ 926268

e-mail: [office@dael-2008.bg](mailto:office@dael-2008.bg)

Лице за контакт: Данаил Руменов Спасов

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
3. датата на приемането – при изпращане по факс;
4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до три дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до пет дни от вписването ѝ в съответния регистър.

## Приложимо право

**Чл.51.** Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

## Разрешаване на спорове

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4  
от ЗЗЛД



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

**Чл.52.** Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

## ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

**Чл. 53. (1)** Предвид факта, че настоящият договор е сключен по процедура за възлагане на обществена поръчка, открита преди приемане на нормативните документи, свързани с реализирането на настоящия проект, за целите на изпълнението на настоящия договор се уговаря следното: възникнали след откриването на процедурата правила и указания на управляващия орган на ПРСР 2014-2020 г., които поставят клаузи от настоящия договор в противоречие с тях или клаузи от настоящия договор уреждат по различен начин отношенията между страните, имат предимство пред клаузите на настоящия договор. В този смисъл възникването на нови правила и условия в нормативен документ, договорът за безвъзмездна финансова помощ, както и всякакви други документи и указания от УО, свързани с размера на цената по настоящия договор, начина на плащане, начина на отчитане, както и всякакви други условия от настоящия договор, продиктувани от новите правила, се считат за основание за промяна на същия по смисъла на чл. 116, ал. 1, т. 1 от ЗОП, като обхватът и естеството на възможните изменения, както и условията, при които те могат да се използват не трябва да води до промяна в предмета на договора.

**(2)** В случаите на настъпване на горните юридически факти страните се съгласяват да отразят новите договорености по между си, които са функция на настъпилите изменения в допълнително споразумение. Горните изменения следва да повтарят изрично и точно правилата отразени в документите по ал. 1 и те единствено могат да бъдат предмет на изменението на договора

### Екземпляри

**Чл.54.** Този Договор се състои от 20 (двадесет) страници и е изготвен и подписан в 4 (четири) еднообразни екземпляра – един за Изпълнителя и три за Възложителя.

### Приложения:

**Чл.55.** Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

- Приложение № 1 – Техническа спецификация;
- Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
- Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
- Приложение № 4 - Списък на персонала, който ще изпълнява поръчката.

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4 от  
ЗЗЛД



# ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ № 1, тел.: (09147) 9440  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

упълномощено длъжностно лице,  
съгласно Заповед №277/30.08.2016г.  
Зам.Кмет на Община Борован-  
(подпис, печат)

.....  
.....  
Управител, единичен собственик на  
„ДАЕЛ-2008“ ЕООД  
(подпис, печат)

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

Директор Дирекция БФСДАИО и Главен счетоводител

Съгласувал:

Юрисконсулт в дирекция БФСДАИО и Главен счетоводител

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

Утвърждавам *X* \* *+*

Упълномощено длъжностно лице съгласно  
заповед № 277/30.08.2016

## ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

**Предмет на поръчката: „Изработване на инвестиционен проект във фаза работен проект за благоустрояване и обновяване на паркове, градини и площади в община Борован и упражняване на авторски надзор“**

### I. Обща част

Настоящият документ представлява „техническа спецификация“ по смисъла на § 2, т.54 от ДР на ЗОП, в който се определят изискванията на Възложителя относно техническите предписания, определящи необходимите части на работния проект, обхвата и тяхното съдържание, начина на изпълнение на авторски надзор.

### II. Предмет на поръчката

Предмет на настоящата обществена поръчка е „Изработване на инвестиционен проект във фаза Работен проект за благоустрояване и обновяване на паркове, градини и площади в община Борован и упражняване на авторски надзор“ във връзка с кандидатстване на община Борован по Процедура чрез подбор BG06RDNP001-7.006 – площи „Изграждане и/или обновяване на площи за широко обществено ползване, предназначени за трайно задоволяване на обществените потребности от общинско значение“ по подмярка 7.2. „Инвестиции в създаването, подобряването или разширяването на всички видове малка по мащаби инфраструктура“ от мярка 7 „Основни услуги и обновяване на селата в селските райони“ от Програма за развитие на селските райони 2014 – 2020 г.

В инвестиционното предложение, с което ще се кандидатства за подпомагане на дейности по благоустрояване и озеленяване на площи за широко обществено ползване - общински имоти, са включени 1 площад и 2 парка, които се намират на територията на община Борован.

- площад в УПИ VIII, между кв. 5 и 7 по плана на с. Добролево
- парк в УПИ XIII, кв. 121 по плана на с. Малорад
- парк в ПИ 536, кв. 66 по плана на с. Нивянин

Съгласно условията за кандидатстване по Процедура BG06RDNP001-7.006 „Изграждане и/или обновяване на площи за широко обществено ползване, предназначени за трайно задоволяване на обществените потребности от общинско значение“. Площите за широко обществено ползване включват паркове, градини, улично озеленяване и площади.

### III. Обща информация

#### 3.1 Обекти

Изготвянето на работен инвестиционен проект за благоустрояване и обновяване на паркове и градини и площади и упражняване на авторски надзор при изпълнението му е за площите за широко ползване, които са следните:

- площад в УПИ VIII, между кв. 5 и 7 по плана на с. Добролево
- парк в УПИ XIII, кв. 121 по плана на с. Малорад
- парк в ПИ 536, кв. 66 по плана на с. Нивянин

### **3.2 Местоположение на обектите**

-Централният площад се намира: област Враца, Община Борован, с. Добролево, УПИ VIII, между кв. 5 и 7 по плана на с. Добролево .

-Общественият парк №1 се намира в централната част на с.Малорад : област Враца, Община Борован, с. Малорад, УПИ XIII, кв. 121 по плана на с. Малорад.

-Общественият парк №2 се намира в централната част на с.Нивянин : област Враца, Община Борован, с.Нивянин, ПИ 536, кв. 66 по плана на с. Нивянин

### **3.3 Собственост**

Площадът и двата парка са публична общинска собственост.

### **3.4 Възложител**

Община Борован.

### **3.5 Информация и характеристика за обектите**

Обект №1:Централният площад пред кметство Добролево е с площ 3 000 кв.м. Площадът разполага с пешеходно пространство, състоящо се от алеи и плочник. Настилката на пешеходните алеи в парка е от тротоарни плочки. Местата за сядане са разположени около съществуващата дървесна растителност. В парка са разположени зелени площи и площи за цветя, позиционирано е и детско съоръжение. Няма осветление. Има кошчетата за събиране на отпадъци, които са недостатъчни.

Обект №2:-Общественият парк намиращ в централната част на с.Малорад с площ 3 000 кв.м. Парковото пространство е разделено на две части от централна алея до която е разположен паметник на Съветските летци.Настилката на пешеходната зона и алеите е с правоъгълни плочи от естествен камък. В обществения парк са разположени зелени площи и площи за цветя. Елементите на ландшафта са в лошо техническо състояние.

Обект №3: -Общественият парк №2 се намира в централната част на с.Нивянин с площ 18 000 кв. м В парка са разположени зелени площи и площи за цветя, позиционирано е и детско съоръжение. Има парково осветление.

Състоянието на алейната мрежа в парковете и площада е с различна степен на развитост, като на места е в лошо състояние. Растителността е средна и висока, като липсва заснемане и оценка на съществуващата растителност.

## **IV. Изисквания към изпълнението на проектирането**

### **4.1 Нормативни документи**

При изготвяне на работния инвестиционен проект да се спазват изискванията на всички действащи към момента съответни нормативни документи в т.ч.:

- Закон за устройство на територията;
- Наредба №4 за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти;
- Наредба № 1 от 12 януари 2009 г. за условията и реда за устройството и безопасността на площадките за игра;
- Наредба №4 от 1 юли 2009г. за проектиране, изпълнение и поддържане на строежите в съответствие с изискванията за достъпна среда за населението, включително за хора с увреждания.

### **4.2 Цели на работния проект**

Основната цел е да се благоустроят и озеленят общинските имоти и площи, които са предназначени за широко обществено ползване, за да се осигури подходяща среда за ежедневен, пасивен и активен отдых на жителите на община Борован. Другата важна цел на проекта е свързана с това да се подобри привлекателността чрез създаване на единна система от паркови и пешеходни пространства с обща визия, съобразена със спецификата на населените места в общината, като се запазят и доразвият положителните моменти в реализираните вече обекти.

#### **Конкретни цели:**

Изграждане и обновяване на площи за широко обществено ползване, създаване на обновена градска среда чрез иновативни предложения;

Подобряване на зелената система в Обществените паркове в селата Малорад и Нивянин

Осигуряване на достъпна среда за хората с увреждания и социализирането им;

Създаване на архитектурно единство между съществуващите и новите елементи на градската среда чрез постигане на естетически ефект.

#### **4.3 Основни дейности на работния проект**

##### **4.3.1 Обект №1: Централен площад с. Добролево**

В инвестиционния проект за Централен площад с. Добролево следва да се представи решение за осъвременена визия и характер на приятен събирателен градски център. Предвид това, в проекта следва да се предвидят следните дейности:

- Подмяна на съществуващите настилки в парка;
- Обновяване на мрежата от алеи и достъпа до тях;
- Обновяване на зелените площи;
- Преустройство на зоната за отдых с места за сядане;
- Осигуряване на достъпна среда за хората с увреждания, чрез рампи с подходящи наклони, съгласно Наредба № 4/ 01.07.2009 г. за проектиране, изпълнение и поддържане на строежите в съответствие с изискванията за достъпна среда за населението, включително за хората с увреждания;
- Предвиждане на осветление на площада

##### **4.3.2 Обект №2: Обществен парк с. Малорад**

В инвестиционния проект за Обществения парк в с. Малорад следва да се представи решение за подобряване функционалността на средата и пешеходната зона чрез естетизиране и комплексно обновяване на площите. Предвид това, в проекта следва да се предвидят следните дейности:

- Обособяване и оформяне на естетична пешеходна зона от главния вход на парка по продължението на алеите;
- Подмяна на съществуващи настилки;
- Изграждане на кътове за отдых, разположени в озеленените площи по продължението на алеите;
- Алеите да се наситят с растителни площи, умело подчертаващи ходовите линии;
- Осигуряване на достъпна среда за хората с увреждания
- Обновяване на осветлението на парка

##### **4.3.2 Обект №3: Обществен парк с. Нивянин**

В инвестиционния проект за Обществения парк в с. Нивянин следва да се представи решение за подобряване функционалността на средата и пешеходната зона чрез естетизиране и комплексно обновяване на площите. Предвид това, в проекта следва да се предвидят следните дейности:

- Обособяване и оформяне на естетична пешеходна зона от главния вход на парка по продължението на алеите;
- Обновяване на осветлението на парка
- Изграждане на кътове за отдих, разположени в озеленените площи по продължението на алеите;

#### **4.4 Обхват и съдържание на работния проект**

Работният проект следва да бъде изготвен съгласно ЗУТ, Наредба № 4 от 2001 г. за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти и друга свързана подзаконова нормативна уредба по приложимите части. Проектът следва да бъде придружен от подробни количествени сметки по приложимите части.

В обяснителните записки към проектните части следва подробно да се опишат необходимите изходни данни, дейности, технико-икономически показатели, спецификация на предвидените за влагане строителни продукти (материали, изделия, комплекти и системи) с технически изисквания към тях в съответствие с действащи норми и стандарти и технология на изпълнение.

Да се представят технически спецификации за всички съоръжения и елементи на предвиденото в проекта парково оборудване.

Проектът трябва да включва следните части:

- „Архитектурна“;
- „Паркоустройство и благоустройство“;
- „Конструктивна“;
- „Електрическа“;
- „ВиК“;
- „Геодезия“;
- „Пожарна безопасност“;
- „План за безопасност и здраве“;
- „План за управление на строителни отпадъци“;
- „Сметна документация“.

#### **Част „Архитектурна“**

- Челен лист;
- Обяснителна записка –
- Чертежи

#### **Част „Паркоустройство и благоустройство“**

- Челен лист;
- Обяснителна записка;
- Чертежи;
- Количествена сметка.

#### **Част „Конструктивна“**

- Челен лист;
- Обяснителна записка;
- Чертежи;
- Детайли;
- Количествена сметка.

#### **Част „Електрическа“**

- Челен лист;
- Обяснителна записка;
- Чертежи;
- Количествена сметка.



#### **Част „ВиК“**

- Челен лист;
- Обяснителна записка;
- Чертежи;
- Количествена сметка.

#### **Част „Геодезия“**

- Челен лист;
- Обяснителна записка;
- Геодезическо заснемане, трасировъчен план, вертикална планировка;
- Количествена сметка.

#### **Част „Пожарна безопасност“**

- Челен лист;
- Обяснителна записка;
- Чертежи;
- Количествена сметка.

#### **Част „План за безопасност и здраве“**

- Челен лист;
- Обяснителна записка;
- Ситуационен план;
- Количествена сметка.

#### **Част „План за управление на строителни отпадъци“**

- Челен лист;
- Обяснителна записка;
- Количествена сметка.

#### **Част „Сметна документация“**

- Челен лист;
- Подробна Количествено-стойностна сметка.

Част ПБЗ и ПУСО се одобряват непосредствено преди откриване на строителната площадка, съгласно чл. 156б от ЗУТ.

Проектът следва да изясни конкретните проектни решения в степен, осигуряваща възможност за цялостно изпълнение на всички видове СМР на обектите. Осигуряване на възможност за ползване им за изпълнение на строителство.

Проектната документация да се представи в четири екземпляра на хартиен носител и един на електронен носител.

#### **V. Изисквания към Авторски надзор**

Във връзка с изпълнението на СМР, авторите на проектната документация по части ще осъществяват авторски надзор съобразно изискванията на чл. 162 от ЗУТ. С осъществяването на надзор от проектантите - автори на отделни части на работния проект, се гарантира точното изпълнение на проекта, спазването на архитектурните, технологичните и строителните правила и норми.

Изпълнителят, чрез своите експерти, е длъжен да:

- Посещава обектите при направено искане от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, строителя или надзорната фирма;
- Присъства при съставяне и подписване на задължителните протоколи и актове по време на строителството и в случаите на установяване на точно изпълнение на проекта, заверки при покана от страна на Възложителя и др.;

- Осъществява наблюдение на изпълнението на строежа по време на целия период на изпълнение на строително-монтажните работи за спазване на предписанията на проектанта за точно изпълнение на изработения от него проект от страна на всички участници в строителството;
- Участва в изработване и съгласуване на промени в проектната документация при необходимост по искане на Възложителя и/или по предложение на Консултанта, осъществяващ строителния надзор и др.;
- Прави заверка на екзекутивната документация за строежа след изпълнение на обекта.

#### **VI. Други изисквания и информация**

В случай, че по време на изготвяне на работния проект възникнат въпроси, неизяснени в настоящото Техническо задание, както и такива, свързани с изключения от действащата нормативна уредба, задължително се уведомява Възложителя и се иска неговото писмено съгласуване.

За изпълнението на поръчката, Възложителят допълнително ще представи на Изпълнителя наличните данни, които са нужни за изготвяне на работния проект /данни от кадастрална карта/план, скици и др./.

В документацията към настоящата поръчка е приложена обща информация за териториалния обхват на обектите под формата на „Ситуация“ с конкретизиране и означаване на отделните зони.

Изготвил:

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4  
от ЗЗЛД

ДО  
ОБЩИНА БОРОВАН  
СЕЛО БОРОВАН  
УЛ. „ИВАН ВАЗОВ“ № 1

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА**

От: ДАЕЛ – 2008 ЕООД  
със седалище и адрес на управление: гр.София, р-н Овча Купел, ул.Народно  
хоро, бл.40, вх.Б, ет.4, ап.12  
ЕИК: 200068737, тел.: 0888926268, факс: .....  
адрес на електронна поща: office@dael-2008.bg, представлявано от Данаил  
Руменов Спасов, в качеството ми на Управител, с л.к. № 641905479, издадена  
на 02.02.2011г. от МВР - гр. София, ЕГН 7403206461,

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

След запознаване с условията за участие в обявената от Вас процедура с  
предмет: «Изготвяне на инвестиционни проекти на Община Борован, област  
Враца по подмярка 7.2 „Инвестиции в създаването, подобряването или  
разширяването на всички видове малка по мащаби инфраструктура” от мярка  
7 „Основни услуги и обновяване на селата в селските райони” на Програмата  
за развитие на селските райони (ПРСР) 2014-2020г. по обособени позиции“ за  
обособена позиция 1 (ЕДНО) „Избор на изпълнител за изготвяне на инвестиционен  
проект във фаза Работен проект за благоустрояване и обновяване на паркове,  
градини и площи в община Борован и упражняване на авторски надзор“ (посочва  
се името на обособената позиция, в случай, че участника подава оферта по всички  
обособени позиции, подава отделно окомплектовано техническо предложение за  
всяка от позициите), ние, ДАЕЛ - 2008 ЕООД (посочва се името на участника)  
представяме нашето Техническо предложение за изпълнение на поръчката.

1. Декларираме, че сме запознати с предмета на поръчката, съгласни сме с  
поставените от Вас условия и ги приемаме без възражения.

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

2. Декларираме, че нашата оферта е със срок на валидност **8 (осем) месеца**, който започва да тече от датата, определена за краен срок за получаване на оферти.

3. Декларираме, че при изготвяне на офертата на представляваният от мен участник са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, закрила на заетостта и условията на труд, и опазване на околната среда.

4. Срок за изпълнение на договора:

4.1. Срокът за изпълнение на договора е до датата на съставяне на протокола за въвеждане на обекта в експлоатация - приложение към Наредба № 3 от 31.07.2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството.

4.2. Срокът за изготвяне на инвестиционен проект е [14] дни, съгласно Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, считано от датата на сключване на договора.

4.3. Срокът за осъществяване на авторски надзор по време на строителството започва да тече от датата на подписване на протокол за откриване на строителната площадка и за определяне на строителна линия и ниво (*Приложение № 2а от Наредба № 3 от 31.07.2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството*) и приключва с въвеждане на строежа в експлоатация от компетентния орган по чл.177 от ЗУТ.

5. Техническо предложение за изпълнение на поръчката:

Приложение 1 - ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

Приложение 2 - КОМПЛЕКСЕН ПЛАН-ГРАФИК ЗА ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТТА НА ИЗВЪРШВАНЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ

*Техническото предложение следва да е съобразено с насоките, дадени в настоящата документация и техническата спецификация.*

**Забележка:** Участниците могат да получат необходимата информация, свързана със закрила на заетостта, включително минимална цена на труда и условията на труд от следните институции:

- **Относно задълженията, свързани с данъци и осигуровки:**

Национална агенция по приходите:

Информационен телефон на НАП - 0700 18 700; интернет адрес: [www.nap.bg](http://www.nap.bg)

- **Относно задълженията, опазване на околната среда:**

Министерство на околната среда и водите

Информационен център на МОСВ:

работи за посетители всеки работен ден от 14 до 17 ч.

1000 София, ул. "У. Гладстон" № 67

Телефон: 02/ 940 6331

Интернет адрес: <http://www3.moew.government.bg/>

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

- **Относно задълженията, закрита на заетостта и условията на труд:**  
Министерство на труда и социалната политика:  
Интернет адрес: <http://www.mlsp.government.bg>  
София 1051, ул. Триадица №2  
Телефон: 02/ 8119 443

Подпис:

Дата  
Име и фамилия  
Длъжност  
Наименование на  
участника

04/06/2018

Иван Славов  
Управител

ДАЕЛ – 2008 ЕООД

Информацията е заличена съгл.  
чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

ДО  
ОБЩИНА БОРОВАН  
СЕЛО БОРОВАН  
УЛ.,ИВАН ВАЗОВ” № 1

### ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: ДАЕЛ – 2008 ЕООД

със седалище и адрес на управление: гр.София, р-н Овча Купел, ул.Народно  
хоро, бл.40, вх.Б, ет.4, ап.12

ЕИК: 200068737, тел.: 0888926268, факс: .....,

адрес на електронна поща: office@dael-2008.bg, представлявано от Данаил  
Руменов Спасов, в качеството ми на Управител, с л.к. № 641905479, издадена  
на 02.02.2011г. от МВР - гр. София, ЕГН 7403206461,

#### УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

След запознаване с условията за участие в обявената от Вас процедура с  
предмет: **«Изготвяне на инвестиционни проекти на Община Борован, област  
Враца по подмярка7.2 „Инвестиции в създаването, подобряването или  
разширяването на всички видове малка по мащаби инфраструктура” от мярка  
7 „Основни услуги и обновяване на селата в селските райони” на Програмата  
за развитие на селските райони (ПРСР) 2014-2020г. по обособени позиции“** за  
обособена позиция 1 (ЕДНО) **„Избор на изпълнител за изготвяне на инвестиционен  
проект във фаза Работен проект за благоустрояване и обновяване на паркове,  
градини и площади в община Борован и упражняване на авторски надзор“** (*посочва  
се името на обособената позиция, в случай, че участника подава оферта по всички  
обособени позиции, подава отделно окомплектовано техническо предложение за  
всяка от позициите*), ние, ДАЕЛ - 2008 ЕООД (*посочва се името на участника*)  
представяме нашето Ценово предложение за изпълнение на поръчката.

1. За изпълнение на предмета на поръчката, така, както е определен обхватът ѝ в документацията за участие, предлагаме следната обща цена:

38 900,00 (тридесет и осем хиляди и деветстотин лева и нула стотинки) лева без ДДС и 46 680,00 (четиридесет и шест хиляди, шестстотин и осемдесет лева и нула стотинки) лева с ДДС.

Общата цена включва остойностени проектантски разходи и изпълнение на авторски надзор.

2. Цената е формирана въз основа на попълнената ценова таблица, както следва:

<b>ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ: 1 (ЕДНО) „Избор на изпълнител за изготвяне на инвестиционен проект във фаза Работен проект за благоустрояване и обновяване на паркове, градини и площи в община Борован и упражняване на авторски надзор“</b>			
№		Цена без ДДС	Цена с ДДС
I.	Изготвяне на инвестиционен проект във фаза „технически проект“	32 800,00	39 360,00
II.	Упражняване на авторски надзор по време на строителството	6 100,00	7 320,00
	<b>ОБЩО:</b>	<b>38 900,00</b>	<b>46 680,00</b>

3. При така предложената от нас цена сме включили всички разходи, свързани с качествено изпълнение на поръчката в описания вид и обхват. Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията от документацията, в т.ч. и на техническата спецификация по обществената поръчка, и остават непроменени за целия период на изпълнение на договора. Цените са посочени в български лева.

Декларираме, че сме запознати с указанията и условията за участие в обявената от Вас обществена поръчка. Съгласни сме с поставените от Вас условия и ги приемаме без възражения.

Подпис:

Дата  
Име и фамилия  
Длъжност  
Наименование на  
участника

04/06/2018г.

Управител

ДАЕЛ – 2008 ЕООД

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

## СПИСЪК

на персонала, който ще управлява изпълнението и ще изпълнява проектирането и авторския надзор

/ на основание чл.64, ал.1, т.6 от Закона за обществените поръчки/

“ДАЕЛ - 2008“ЕООД  
(наименование на участника)

По обществена поръчка с предмет: „Изготвяне на инвестиционни проекти на Община Борован, област Враца по подмярка7.2 „Инвестиции в създаването, подобряването или разширяването на всички видове малка по мащаби инфраструктура” от мярка 7 „Основни услуги и обновяване на селата в селските райони” на Програмата за развитие на селските райони (ПРСР) 2014-2020г. по обособени позиции:

**ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ №1** „Избор на изпълнител за изготвяне на инвестиционен проект във фаза Работен проект за благоустрояване и обновяване на паркове, градини и площи в община Борован и упражняване на авторски надзор“;

**ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ №2** „Избор на изпълнител за изготвяне на инвестиционни проекти за реконструкция и рехабилитация на нови и съществуващи улици, тротоари и съоръжения и принадлежностите към тях в населените места Борован и Малорад на община Борован, област Враца и осъществяване на последващ авторски надзор, с цел кандидатстване на Община Борован за финансиране на проект по ПРСР 2014-2020 г.“

**ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ №3** „Избор на изпълнител за изготвяне на инвестиционни проекти за „Изграждане, реконструкция, ремонт и оборудване на спортна инфраструктура в село Малорад община Борован, област Враца и осъществяване на последващ авторски надзор, с цел кандидатстване на Община Борован за финансиране на проект по ПРСР 2014-2020 г.“,

Относно : **ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ №1** „Избор на изпълнител за изготвяне на инвестиционен проект във фаза Работен проект за благоустрояване и обновяване на паркове, градини и площи в община Борован и упражняване на авторски надзор“;

Декларираме, че при изпълнението на поръчката ще използваме следния персонал:

Служител/ експерт (трите имена и позиция/длъжност, която ще заема лицето при изпълнение на обществената поръчка)	Професионална квалификация (образование, дипломи, удостоверения за правоспособност, сертификати и удостоверения за квалификация)
--	--



<p>1. Теодора Петрова Пейкова Проектант част „Архитектурна“</p>	<p>Диплома за завършено висше образование Серия УАСГ-2010, рег.№37364/2010г.</p> <p>Издадена от следното учебно заведение: Университет по Архитектура, Строителство и Геодезия – гр.София , образователна степен: Магистър, специалност:Архитектура,</p> <p>придобита професионална квалификация: Архитект</p> <p>Удостоверение за придобита пълна проектантска правоспособност /ППП/ по ЗКАИИП, рег. № 04734/2018г.</p>
<p>2. Мая Райчева Попова - Проектант част „Паркоустройство и благоустройство“</p>	<p>Диплома за завършено висше образование Серия ОЮ №014926</p> <p>издадена на 11.01.2010г. от: Висш лесотехнически университет , образователна степен: Магистър , специалност: ландшафтен архитект - озеленяване професионална квалификация: инженер по озеленяване</p> <p>Удостоверение за придобита пълна проектантска правоспособност /ППП/ по ЗКАИИП, рег. №03938/2018</p>
<p>3. Силвия Борисова Миладинова Проектант част „Конструктивна“</p>	<p>Диплома за завършено висше образование Серия УАСГ-2011, рег.№40242/2011г.</p> <p>Издадена от следното учебно заведение: Университет по Архитектура, Строителство и Геодезия – гр.София , образователна степен: Магистър, специалност: Строителство на сгради и съоръжения,</p> <p>придобита професионална квалификация: Магистър Инженер</p> <p>Удостоверение за придобита пълна проектантска правоспособност /ППП/ по ЗКАИИП, рег. № 42509/2018г</p>

<p>4. Цветана Иванова Илиева</p> <p>Проектант част „Електрическа“</p>	<p>Диплома за завършено висше образование Серия ТУ-СФ-АА-05199</p> <p>Рег. №102136/2010,</p> <p>издадена на 11.01.2010г. от: Технически Университет - София, образователна степен: Магистър,</p> <p>специалност: АНУТ, придобита професионална квалификация: Магистър Инженер</p> <p>Удостоверение за придобита пълна проектантска правоспособност /ППП/ по ЗКАИИП, рег. №41490/2018</p>
<p>5. Антония Александрова Бабунска</p> <p>Проектант част „ВиК“</p>	<p>Диплома за завършено висше образование Серия УАСГ-2013, рег.№41755/2013г.</p> <p>Издадена от следното учебно заведение: Университет по Архитектура, Строителство и Геодезия – гр.София, образователна степен: Магистър, специалност: Водоснабдяване и Канализация,</p> <p>придобита професионална квалификация: Магистър Инженер</p> <p>Удостоверение за придобита пълна проектантска правоспособност /ППП/ по ЗКАИИП, рег. № 27032/2018г.</p>
<p>6. Николай Георгиев Веселинов</p> <p>Проектант част „Геодезия“</p>	<p>Диплома за завършено висше образование Серия А92, рег.№000443</p> <p>Издадена от следното учебно заведение: Висш институт по архитектура и строителство – гр.София, образователна степен: Магистър, специалност: геодезия, фотогаметрия и картография,</p> <p>придобита професионална квалификация: магистър инженер по геодезия, фотогаметрия и картография</p>

	Удостоверение за придобита пълна проектантска правоспособност /ППП/ по ЗКАИИП, рег. № 01484/2018г.
7. Данаил Руменов Спасов Проектант част „Пожарна безопасност“	<p>Диплома за завършено висше образование Серия X-2000, рег.№32105/2000г.</p> <p>Издадена от следното учебно заведение:          Университет по Архитектура, Строителство и Геодезия – гр.София , образователна степен:          Магистър, специалност: хидромелиоративно строителство</p> <p>придобита професионална квалификация: Магистър Инженер</p> <p>Удостоверение за придобита пълна проектантска правоспособност /ППП/ по ЗКАИИП по интердисциплинарна част „Пожарна безопасност“, рег. № 13396/2018г</p>
8. Силвия Борисова Миладинова Проектант част „План по безопасност и здраве“	<p>Диплома за завършено висше образование Серия УАСГ-2011, рег.№40242/2011г.</p> <p>Издадена от следното учебно заведение:          Университет по Архитектура, Строителство и Геодезия – гр.София , образователна степен:          Магистър, специалност: Строителство на сгради и съоръжения,</p> <p>придобита професионална квалификация: Магистър Инженер</p> <p>Удостоверение за придобита пълна проектантска правоспособност /ППП/ по ЗКАИИП, рег. № 42509/2018г</p> <p>Удостоверение за завършен курс на обучение по „Коррдинатор по безопасност и здраве в строителството“ рег.№98-20/10.09.2015г., издадено от Център з професионално обучение „Школа 2“ЕООД - Пазарджик</p>
9. Данаил Руменов Спасов Проектант част „План за	Диплома за завършено висше образование Серия X-2000, рег.№32105/2000г.

<p>управление на строителните отпадъци“</p>	<p>Издадена от следното учебно заведение:          Университет по Архитектура, Строителство и          Геодезия – гр.София , образователна степен:          Магистър, специалност: хидромелиоративно          строителство</p> <p>придобита професионална квалификация: Магистър          Инженер</p> <p>Удостоверение за придобита пълна проектантска          правоспособност /ЛПП/ по ЗКАИИП, рег. №          13396/2018г</p> <p>Сертификат за завършен курс по Управление на          строителните отпадъци – с №00035/18.10.2013г.,          издаден от КИИП</p>
---	---

През целия период на изпълнение на обществената поръчка ще осигурим участие на посочените по-горе лица.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Дата: 05.07.2018г.  
 Гр.София

ИЗПЪЛНИТЕЛ: ...

Информацията е заличена съгл. чл. 2 и чл. 4 от  
 ЗЗЛД